

# FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán :  
Del.Note Nb: 80645206  
Fecha Exp :  
Del. Date : 05.09.2025

2000  
Fecha rec:  
Rec date :

### Proveedor / Supplier

Código:  
Code : 91000014  
Dirección:  
Address : Polígono Kataide  
Población:  
City : Mondragon 20500  
País :  
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:386624

Razón social :  
Short name : LKW WALTER Internationale  
Matrícula :  
Plate Nb : 4719JJB  
Remolque :  
Remoc.plate : QAMQ977

Unidad transporte:  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

### Destino / To

Cliente :  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección:  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026  
Italia

Planta :  
Center :

Puerta de descarga:  
Unloading point :

Puesto de consumo :  
Point of consumption : 14249

| Referencia / Reference                 | Denominación / Description                                                                                                                         | Cantidad  |          |                                           | Unidad | Embalaje   | Bultos | Etiqueta                                                                | Cant/Bu | Nº. Pedido   | Rec. | Observaciones |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|-------------------------------------------|--------|------------|--------|-------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|------|---------------|
|                                        |                                                                                                                                                    | Enviada   | Recibida | +                                         |        |            |        |                                                                         |         |              |      |               |
| M0168161                               | CARTER EMBRAGUE M01681                                                                                                                             | 180       |          |                                           | PZA    | TBA-501494 | 006    | 26544220/26552225                                                       | 30      | 550004776801 |      |               |
|                                        | RELEASE:- a                                                                                                                                        |           |          |                                           |        | TBA-500183 | 036    |                                                                         |         |              |      |               |
|                                        | <b>KUEHNAGEL S.r.l.</b><br>Via del Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br>11 SET 2025<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |           |          |                                           |        |            |        |                                                                         |         |              |      |               |
| Peso neto total :<br>Total net weight: |                                                                                                                                                    | 1.875,060 |          | Peso bruto total :<br>Total brut weight : |        | 2.312,460  |        | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: |         | 006          |      |               |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase  
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct enviromental management of  
packaging residue or used packaging material falls with  
the final recipient.

Proveedor / Supplier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Conforme / Assigned  
Recepcion / Receiver

Almacen / Warehouse

Transportista / Carrier

F. M. Fagor Ederlan Koop. E.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292  
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                               |                                                                                                |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>1 Remitente (nombre, domicilio, país)<br/>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br/>Sender (name, address, country)<br/><b>Fagor Ederlan Koop.E.</b><br/><b>Torresbaso Pasealekuia, 7</b><br/><b>20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)</b><br/><b>NIF: E05-20071002</b></div>                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                            | <div>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)<br/>Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)<br/>Carrier (name, address, country, other references)<br/><b>NEOVIA LOGISTICA</b><br/><b>IBERIA, S.L.</b><br/><b>CIF: B-10623627</b><br/><b>C/Doctor Castelo, Núm.44</b><br/><b>28009 MADRID</b></div>                                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                                                |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>2 Destinatario (nombre, domicilio, país)<br/>Destinataire (nom, adresse, pays)<br/>Consignee (name, address, country)<br/><b>Mogra AT SPA</b><br/><b>Via dei Ceramini, 11</b><br/><b>Modugno Bari 70026</b><br/><b>ITALIA</b></div>                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                            | <div>7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers<br/>Nombre / Nom / Name<br/>Domicilio / Adresse / Address<br/>País / Pays / Country<br/>Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance<br/>Fecha / Date<br/>Firma / Signature<br/><b>4719332</b><br/><b>QAHQ97I</b></div>                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods<br/>Lugar / Lieu / Place<br/>País / Pays / Country<br/>Fecha / Date<br/>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br/>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure<br/><b>AREKATE</b><br/><b>ESPAÑA</b><br/><b>05.09.25</b></div>                                                                                                                                                                          |  |                                                                            | <div>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía<br/>Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise<br/>Carrier's reservations and observations on taking over of goods<br/><b>CASCIONE INTERNATIONAL SRL</b><br/><b>Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA)</b><br/><b>P.IVA: 08514350725 - Isc. Albo: BA/7469612/N</b><br/><b>Número REA: BA-636441</b><br/><b>FT 982 BA</b></div> |                                                                                               |                                                                                                |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods<br/>Lugar / Lieu / Place<br/>País / Pays / Country<br/>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours<br/><b>Modugno Bari 70026</b><br/><b>ITALIA</b></div>                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                            | <div>9 Documentos entregados al transportista por el remitente<br/>Documents remis au transporteur par l'expéditeur<br/>Documents handed to the carrier by the sender</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                                                |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>10 Marcas y números<br/>Marques et numéros<br/>Marks and Nos</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | <div>11 Número de bultos<br/>Nombre des colis<br/>Number of packages</div> | <div>12 Clase de embalaje<br/>Mode d'emballage<br/>Method of packing</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <div>13 Naturaleza de la mercancía<br/>Nature de la marchandise<br/>Nature of the goods</div> | <div>14 Peso bruto, Kg.<br/>Poids brut, Kg.<br/>Gross weight in Kg.</div>                      | <div>15 Volumen, m³<br/>Cubage m³<br/>Volume in m³</div> |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>Número N.U.<br/>Numéro NU<br/>UN Number</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <div>Nombre: ver casilla 13<br/>Nom voir 13<br/>Name see 13</div>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <div>Número de etiqueta<br/>Numéro d'étiquette<br/>Label Number</div>                         | <div>Grupo de embalaje<br/>Groupe d'emballage<br/>Packing Group</div>                          | <div>(ADR)<br/>(ADR)<br/>(ADR)</div>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista<br/>Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur<br/>Special agreements between the sender and the carrier</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                            | <div>17 A pagar por<br/>A payer par<br/>To be paid by:<br/>Precio del transporte<br/>Prix de transport<br/>Carriage charges<br/>Gastos accesorios<br/>Frais accessoires<br/>Supplementary charges<br/>Derechos de aduana<br/>Droits de douane<br/>Customs duties<br/>Otros gastos<br/>Autres frais<br/>Other charges</div>                                                                                                                                                   |                                                                                               | <div>Remitente<br/>Expéditeur<br/>Sender<br/>Destinatario<br/>Destinataire<br/>Consignee</div> |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>18 Otras indicaciones útiles<br/>Autres indications utiles<br/>Other useful particulars</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                            | <div>19 Entrega contra reembolso<br/>Remboursement<br/>Cash on delivery</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                               |                                                                                                |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR)<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br/>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)</div> |  |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                               |                                                                                                |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <div>21 Establecido en<br/>Etablie à<br/>Established in<br/><b>AREKATE</b><br/><b>05.09.25</b></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                            | <div>22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA<br/><b>R.M. Fagor Ederlan Koop. E.</b><br/>Firma o sello del remitente<br/>Signature ou timbre de l'expéditeur<br/>Signature or stamp of the sender</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                               |                                                                                                |                                                          | <div>23 <b>NEOVIA LOGISTICA</b><br/><b>IBERIA, S.L.</b><br/><b>CIF: B-10623627</b><br/><b>C/Doctor Castelo, Núm.44</b><br/><b>28009 MADRID</b><br/>Firma o sello del transportista<br/>Signature ou timbre du transporteur<br/>Signature or stamp of the carrier</div> |  |
| <div>24 <b>KUEHN+KOWALKE S.r.l.</b><br/><b>Via dei Ceramini, 11</b><br/><b>Modugno (BA)</b><br/>Firma y sello del destinatario<br/>Signature et timbre du destinataire<br/>Signature and stamp of the consignee<br/><b>11 SET 2025</b><br/><b>verifica su qualità e quantità</b></div>                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                               |                                                                                                |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

ADRI  
• En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, part 5, The label number and Packing Group.